



LE MADAWASKA

La Cie d'Imprimerie du Madawaska

EDMUNDSTON, N. B., 18 SEPTEMBRE 1919

G.-E. DION, Administrateur

Galeuler pour Epargner

Une femme qui ne sait pas calculer, dans les Maths de laquelle l'argent fonce sans qu'elle se rende compte où il va, est une charge pour la maison et pour la patience de son mari.

Le gaspillage sous toutes ses formes est la source de discussions que toute mère intelligente pourrait épargner à sa fille en la dressant dès sa jeunesse, à équilibrer ses dépenses d'après un budget fixe, en l'accoutumant à inscrire tout ce qu'elle achète, à balancer à la fin du mois les dépenses avec son revenu.

La Maitresse de maison devrait savoir vérifier les notes des marchands et par conséquent ne pas les laisser en souffrance. Sans parler de l'injustice qu'il y a, à priver un honnête commerçant de son gain légitime, c'est immédiatement que l'on peut constater que l'on a reçu telles fournitures, que telle pièce de dentelle contenait tant de verges, que l'on a renvoyé tel vêtement sans l'acheter.

Elle surveillera aussi les poids et mesures, non pas qu'elle suspecte la bonne foi du vendeur, mais puisqu'il a le droit de soupeser la pièce d'argent qu'elle jette en paiement sur le comptoir, elle a celui de constater que les livres ne sont point raccourcis d'une once et que la qualité des provisions qu'on donne est celle demandée.

Autant que possible, ne pas faire de commandes par téléphone, si on veut obtenir un rôti taillé dans la meilleure partie et que le poids ne dépasse pas trop celui qui convient au repas que l'on prépare. La ménagère ne devra pas non plus entasser dans les armoires des marchandises d'occasion achetées au rabais, mais dont elle n'a pas besoin; le costume, la robe, le chapeau les vêtements achetés au plein prix dans un magasin, coûtent meilleur marché, en définitive, que les franche-luches inutiles qui dormiraient peut-être oubliées dans les profondeurs des tiroirs. Il faut surtout savoir utiliser son argent de poche. C'est celui qui coule plus vite et qui est plus difficile à administrer.

Il ne faut pas pour cela devenir avare. Au contraire en apprenant à épargner, on connaît la joie de donner. Les prodiges en ont rarement assez pour eux-mêmes; ceux qui économisent n'entassent pas pour le seul plaisir d'entendre le tintement des pièces d'argent. Ils savent lorsque leur cœur est compatissant, les cordons de leur bourse. Des joies qu'ils se refusent, germe une floraison nouvelle qui va égayer les souffrants, les isolés. Une Petite Madawaskienne. Cultivateurs lisez "Le Madawaska"

Le Prince Achète des Timbres d'Epargne de Guerre

Lors de son court passage à Ottawa, le prince de Wales a ajouté au nombre des gestes gracieux dont il est coutumier celui d'acheter un certificat complet de Timbres d'Epargne de Guerre. Son Altesse Royale s'est déclarée enclenchée de trouver au Canada des Timbres d'Epargne de Guerre semblables à ceux que l'on vend en Angleterre et qui sont l'objet d'une grande popularité.

An cours d'une promenade qu'il fit inhérent dans les rues d'Ottawa, le prince avait l'intention de s'adresser directement à l'Hôtel des Postes et d'acheter les timbres de la façon régulière; mais les temps et ses multiples engagements l'en empêchèrent. Les timbres lui furent donc envoyés à l'Hôtel du gouvernement et la vente fut conclue, au comptant, par le secrétaire du Comité national des Epargnes de Guerre. Le Prince voulut bien consentir à ce que son paiement fut rendu public et il adressa la lettre suivante, avec permission de la publier, à sir Herbert R. Ames, président du Comité des Epargnes de Guerre, Hôtel du gouvernement.

Ottawa, 1er Septembre, 1919.
"Mon cher sir Herbert,
Je suis heureux d'être le porteur d'un certificat de timbres d'Epargne de Guerre du Canada.

Je suis enchanté de voir que vous avez en vente, au Canada, des timbres d'Epargne de Guerre semblables à ceux que nous avons en Angleterre.

Je souhaite à la campagne en faveur des économies de guerre tout le succès qu'elle mérite.

Jé demeure,
Votre tout dévoué,
(Signé) Edouard P."

Exposition

La Société d'Agriculture, No. 50, St-Basile, N. B. tiendra une grande Exposition d'animaux, Grains, Légumes, Travaux domestiques, Ouvrages de fantaisie, etc., jendi le 9 octobre prochain, à 10 heures de l'avant midi sur le terrain. Il y aura des prix pour tout et pour tous.

Toute personne demeurant dans le comté de Madawaska, qui est membre de la société et a payé sa souscription pour l'année courante, a le droit de concourir.

Les entrées devront être faites pas plus tard qu'à 9 hrs le matin, jour de l'exhibition. Tout article exhibé devra être le produit du Comté de Madawaska et être la propriété de l'exposant.

La décision des juges sera finale.
Joseph Pelletier, Sec.-Tres.

A VENDRE

Deux bons jeunes chevaux de chemin et d'ouvrage, à bonnes conditions.
S'adresser à FRANK RICE, Edmundston. 37 j n o

La MUTUAL LIFE OF CANADA n'a pas perdu un centime de ses placements d'argent depuis 45 ans. C'est dire que ses placements sont sûrs et cela au bénéfice des assurés.

Apparitions Vexatoires du Diable

(Du "Messager de St. Michel.")
Dans un village situé non loin de Montréal, vivait il y a quelques années, une dame, fort avancée en perfection chrétienne. Elle était un modèle de mère chrétienne. Bien que mariée à un homme de profession, elle savait parfaitement concilier les devoirs de son état avec les exercices de la plus tendre piété. Close singulière, elle fut en butte aux persécutions du démon. Voici certains détails racontés par un témoin oculaire.

Un hôpital vicieux venait d'arriver dans la paroisse. Absolument étranger à la région, il n'avait jamais entendu parler de madame B., ni de ses épreuves. Un matin qu'il s'apprêtait à donner la sainte communion à cette dame, voici que juste au moment où il se trouve avec le saint ciboire dans les mains, voici que le petit banc servant de marche-pied, est lancé avec force par une main invisible contre la tête de madame B.. Le choc est tellement violent que le petit meuble est ébranlé et en aigüillettes. Le vicar est effrayé; il est tenté de reporter les saintes espèces dans le tabernacle et de retourner à la sacristie. Il parvient cependant à dominer son émotion. Il s'approche pour communier la dame qui, à la supériorité du prêtre, ne porte aucune blessure. Et cependant les débris de bois couvrent le parquet.

En une autre occasion, le même prêtre récitait son bréviaire dans les derniers bancs de l'église lorsque dans l'allée voisine, madame B. faisait son chemin de la croix. Volci qu'à une station, le prêtre entend le même bruit que ferait une formidable griffe en pleine figure. Il accourt vers la dame. "Ne vous dérangez pas pour si peu, monsieur l'abbé. Il m'arrive quelquefois, dit elle, d'être ainsi molestée."

On raconte beaucoup de choses au sujet de cette pieuse femme. Il est possible qu'avant longtemps nous ayons sur sa vie des renseignements absolument certains.

Dans la région de Québec, on aurait aussi actuellement un cas extraordinaire de vexation diabolique. La personne en question serait sous observation canonique. Nous ne pouvons répéter les faits parce qu'il nous a été impossible de les contrôler.

Il est hors de doute qu'un cas de possession diabolique a existé, il y a peu de temps, dans la ville de Bruxelles, Belgique. Une jeune fille de vingt ans était possédée du démon. A certains moments, elle accourait à la cathédrale, et devant la foule stupéfaite, elle montait dans les colonnes, marchait sur la voûte, la tête en bas, avec la même facilité que sur un trottoir. L'évêque de l'endroit réussit par la prière à chasser le démon du corps de cette malheureuse.

Afin de mieux comprendre pour quoi Dieu permet ces terribles épreuves chez ces âmes, il est bon de lire cette page de l'Écriture sainte: (Job. 1 et 11).

"Il arriva un jour que les fils de Dieu étant venus se présenter devant le Seigneur, Satan vint aussi au milieu d'eux. Et le Seigneur dit à Satan: "D'où viens-tu?" Satan répondit au Seigneur: "De parcourir le monde et de m'y promener." Le Seigneur dit à Satan: "As-tu remarqué mon serviteur Job? Il n'y a pas d'homme comme lui sur la terre, intègre, droit, craignant Dieu et éloigné du mal." Satan répondit au Seigneur: "Est-ce gratuitement que Job craint Dieu? Ne l'as-tu pas entouré comme d'une clôture, cieux. Esdras du TERROIR.

Les gestes du Marechal Foch

Ils sont admirables.
Lorsqu'il passe à cheval, sur une robe parfaitement mise et constamment coiffée, le baton de velours bleu à étoiles d'or sur la croupe, la tête droite, grave, austère, simple, sérieux, il est de pied en cap irréprochable, comme une statue équestre.

Mais il faut le voir lorsqu'il a mis pied à terre et qu'il avance d'un pas allègre et soudain jovial. Il donne une explication. La tête et le buste ont alors un léger mouvement en arrière qui appelle l'attention sur le front. Le visage, où la méditation a mis ses légères sillons verticaux, s'éclaircit et s'anime. Le bras droit est plié en équerre, et la main droite étendue, entr'ouverte, monte et descend dans un mouvement qui est le signe à la fois d'une grande énergie, d'une grande lucidité et d'une grande passion: celle du vrai. Et son écriture—la plus franche que jamais graphologue ait examinée—donne la même impression. Dès que le maréchal Foch bouge, il a dix ans, il a vingt ans de moins. Il fait ressouvenir sans cesse des mots fatidiques qu'il prononçait en 1914: "L'empereur Guillaume a dit qu'il entrerait dans Paris. Il n'y entrera pas, il n'y entrera pas, il n'y entrera pas, parce que je ne veux pas qu'il y entre!"

En relisant la phrase, sachez la garder. Quel beau "crescendo" moral, n'est-ce pas? Et musical aussi!

lui, sa maison et tout ce qui lui appartient? Tu as béni l'œuvre de ses mains; ses troupeaux couvrent le pays. Mais étends la main, touche à ses biens, et on verra s'il ne te maudira pas en face." Le Seigneur dit à Satan: "Je te livre tout ce qui lui appartient, seulement ne porte pas la main sur lui." Et Satan se retira devant la face du Seigneur. Les malheurs fondirent sur sa famille et ses biens: Job devint excessivement pauvre; mais il ne blasphémait point le Seigneur.

Il arriva un jour que les fils de Dieu étant venus se présenter devant le Seigneur, Satan vint aussi au milieu d'eux se présenter devant le Seigneur. Et le Seigneur dit à Satan: "D'où viens-tu? De parcourir le monde et de m'y promener." Le Seigneur dit à Satan: "As-tu remarqué mon serviteur Job? Il n'y a pas d'homme comme lui sur la terre, intègre, droit, craignant Dieu et éloigné du mal. I persévère toujours dans son intégrité, quoique tu m'aies provoqué à le perdre sans raison." Satan répondit: "Peau pour Peau! L'homme donne ce qu'il possède pour conserver sa vie. Mais étends ta main, touche ses os et sa chair, et on verra s'il ne te maudira pas en face." Le Seigneur dit à Satan: "Voici que je le livre entre tes mains, seulement épargne sa vie."

Et Satan se retira devant la face du Seigneur. Et il frappa Job d'une lèpre maligne depuis la plante des pieds jusqu'au sommet de la tête. Et Job prit un tesson pour gratter ses plaies et il s'assit sur la cendre. Et sa femme lui dit: "Tu persévères encore dans ton intégrité! Maudis Dieu et meurs!" Il lui dit: "Tu parles comme une femme insensée. Nous recevons de Dieu le bien, pourquoi n'en recevrons nous pas aussi le mal? En tout cela, Job n'a péché point par ses lèvres. Ainsi donc Dieu peut permettre à Satan de vexer les justes afin de les purifier, de les éprouver et de rendre leurs mérites plus précieux. Esdras du TERROIR.

LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Siege social : MONTREAL
Capital Paye et Surplus \$3,000,000.00
Actif total, au delà de \$31,690,000.00
95 succursales dans les provinces de Québec, Ontario, Nouveau-Brunswick et l'Île du Prince-Edouard.

10—Vous pouvez déposer vos argents toujours remboursables à demande et recevoir 3% d'intérêt l'an; les dits intérêts étant capitalisés ou payés tous les six mois, le 30 juin et le 31 décembre de chaque année.

20—En vertu de règlements particuliers à cette banque, les argents confiés à son département d'épargne sont contrôlés par un comité de censeurs. Ces messieurs examinent mensuellement les placements faits, en rapport avec ces dépôts, assurant ainsi aux déposants la plus grande protection possible.

30—Four la commodité de tous, des dépôts de toutes sommes, depuis (\$1.00) un dollar sont acceptés au département d'épargne.

Deux ou plusieurs personnes peuvent aussi ouvrir un compte conjointement.

Nous sollicitons respectueusement votre encouragement et votre patronage

Succursale à Edmundston :

F. H. Bourgoïn, gérant local.

HOMMES!

Aprésent est le temps de venir nous donner votre ordre pour un habit ou un pardessus d'automne fait par Semi-ready.

Chaque homme sait que quand il achète un vêtement Semi-ready il a toujours de bonne qualité sans compter toutes les plus belles modes.

Le seul magasin vendant les hardes faites Semi-ready dans Edmundston.

Grande arrivée de chemises d'automne, de bas et de sous-vêtements à des prix très modérés.

Royal Stores

(The people store) M. Wagner, Manager.

BANANES

Nous les recevons maintenant au char, par conséquent envoyez votre commande pour envoi de chaque semaine.

Oranges, Valencias
150, 176, 200, 216 et 250 par caisse

Citrons et 'Grape Fruit' Ananas, Tomates, Choux, Onions de Bermudes en caisse de 50 lb.

Noix de toutes sortes.

Prix donnés sur demande

KELLY & COLGAN

15 North Wharf, ST-JOHN, N. B.

Causerie canadienne.

Les Habitants Canadiens

A mon vieux père...

Le mot *habitant* est sans contredit le mot le plus noble... le plus fier... le plus agréable... le plus beau... de notre vocabulaire canadien. Les habitants canadiens, les vrais gardiens de nos belles traditions, sont ceux qui ont gardé intact dans leurs veines le sang de nos braves et vaillants ancêtres... le sang français.

En lisant l'histoire de notre pays, on voit que dans les premiers temps du Canada, le nom d'*habitant* était donné à ceux qui cultivaient la terre voulant ainsi les distinguer des autres colons qui habitaient la colonie, c'est-à-dire les coureurs de bois, ou bien les commerçants. Les habitants étaient alors comme ils sont encore aujourd'hui, les vrais pionniers de la civilisation... les vrais messagers de la bonne doctrine... les vrais zélés... les vrais défenseurs... les vrais apôtres de l'Eglise canadienne. Comme l'a si bien dit un de nos écrivains canadiens, ce sont les fils de l'*habitant* qui ont créé notre clergé national. En effet, son Eminence le Cardinal Taschereau n'est-il pas un des descendants de Louis Hébert, chef de la grande famille des habitants canadiens? ...

Les habitants canadiens ont tous jours été et seront toujours de vrais patriotes, de vrais défenseurs de

Le Véritable Tonique des Poumons

VIN MORIN

CRÉSO-PHATES

Indispensable à tous ceux qui sont faibles des poumons ou menacés de consommation ainsi qu'aux anémiques, neurasthéniques et convalescents.

En Vente Partout. DR. ED. MORIN & CIE, Limitée, Québec, Canada.

leur grande amour... la terre canadienne. C'est qu'ils ont compris, ces braves ancêtres, que l'avenir de notre pays consistait dans l'amour du sol. Ils savaient aussi nos pères que la charrue a été de tous les temps, la nourricière des peuples, c'est elle, la terre, qui fait les peuples riches, qui engendre les races fortes et courageuses. Ils savaient encore, nos pères, que l'agriculture est l'alimentation de l'industrie... la flamme du foyer... la source de la vie elle-même. Notre poète national Louis Fréchette avait bien raison de dire :

"Ils furent grands pourtant, ces paysans hardis,

Qui sur les bords lointains, déferrent jadis,

L'enfant des bois dans ses repaires,

Et forçant la forêt l'arquebuse à la main,

Au progrès avenir ouvrirent le chemin..."

Ils connurent ces courageux an-

cêtres, ce que c'est que l'*ouvrage*. M. L'abbé R. Casgrain, un de nos savants historiens canadiens, lui a qui appartient l'honneur d'avoir célébré en des accents superbes et glorieux la gloire incomparable de l'*habitant* canadien, nous dit dans ses délicieuses légendes que l'*habitant* était à la fois prêtre, le boucher, soldat.

Prêtre... Sa piété ardente, sa foi vive, son zèle pour le salut des âmes amollissent les cœurs les plus durs et entraînent vers la foi des peuplades entières.

Laboureur... Devant la hache puissante, la forêt tombe avec fracas autour de lui et la charrue trace à travers les troncs renversés le sillon où frémira bientôt le vert duvet de la moisson.

Soldat... C'est par des siècles de combats qu'il a conquis le sol que sa main cultive... Maintenant respecte-t-on comme il convient la belle

Suite à la troisième page.

Société d'Agriculture de St-Hilaire Madawaska No. 65

La Société susdite offre les prix suivants à l'Exposition d'Animaux, produits Agricoles, Manufactures Domestiques, etc., qui aura lieu à la Salle des Forestiers le **Octobre 10** hrs a. m.

GRAIN	Prix 1er	Prix 2e	Prix 3e	Prix 4e	Prix 5e
Blé, un boisseau	\$1.50	\$1.25	\$1.00	.75	.50
Avoine, un boisseau	1.50	1.25	1.00	.75	.50
Pois, un boisseau	1.25	1.00	.75	.50	.25
Orge, un boisseau	1.25	1.00	.75	.50	.25
Blé d'Inde, six épis	.50	.40	.30		
Fèves, un peck	1.00	.75	.50	.40	.25
Graine de tréfle, 1/2 bois.	1.00	.75	.50		
Graine de mil, 1/2 bois.	1.00	.75	.50		
Graine de lin, 1/2 bois.	1.00	.75	.50		
Patates, un boisseau	1.00	.75	.50	.40	.25
Citrouilles, deux	.75	.50	.40		
Oignons patates	.75	.50	.40		
Oignons, blanc ou rouge	.75	.50	.40		
Tomates, une douzaine	.75	.50	.40		
Cocombes 2	.75	.50	.40		
Bettes, une douzaine	.75	.50	.40		
Carottes, une douzaine	.75	.50	.40		
Navets, jaune ou blanc	1.00	.75	.50	.40	.25
Choux, trois	1.00	.75	.50	.40	.25
Buckwheat, un boisseau	1.00	.75	.50		
Savon, six	1.00	.75	.50		
Pommes, une douzaine	1.00	.75	.50		
Sucre d'érable, un pain	1.00	.75	.50		
Sirup d'érable 1/2 gallon	1.00	.75	.50		
Une couple de poulets	1.00	.75	.50		
Beurre, cinq livres	1.50	1.00	.75	.50	.25
Pain, blé du pays	1.00	.75	.50	.40	.25
ETOFFE					
Flanelle	1.00	.75	.50		
Etoffe toute laine	1.00	.75	.50		
Couverte toute laine	1.00	.75	.50		
Couverte laine et coton	1.00	.75	.50		
Couvrepièdes	1.00	.75	.50		
Une paire de mitaines	1.00	.75	.50		
Une paire de chausson	1.00	.75	.50		
Paire de bas pour dames	1.00	.75	.50		

RECLEMENTS DU CONCOURS

1. Il n'y a que les membres qui ont payé leur abonnement qui peuvent concourir pour les prix énumérés ci-dessus.
2. Tout article exhibé doit être la propriété de l'exposant.
3. Les animaux, articles ou objets achetés durant la présente saison n'ont droit à aucun des prix avant trois mois.
4. Il n'est permis à aucun compétiteur de recevoir plus d'un prix pour un article du même genre, sauf dans la première classe pour les animaux vivants.
5. Il n'est pas permis aux concurrents d'être présents ni d'importuner les juges pendant leur examen. La violation de ce règlement exclut

l'exposant du droit de recevoir le prix.

6. Les juges qui seront choisis commenceront l'examen à dix heures de l'avant midi, après que les objets auront été placés. Leur décision sera finale quant au mérite des objets.

7. Les juges auront le droit de supprimer les prix dans les départements où ils jugeront que les animaux ou objets exhibés ne sont pas d'un mérite suffisant.

8. Tout concurrent devra faire une déclaration que les effets qu'il exhibe sont sa propriété et ont été manufacturés à la maison du propriétaire et n'ont pas précisément concouru à une exhibition de cette société. Le grain devra être récolté dans l'année.

Par ordre,

GRAY

The Quality Goes Clear Through

Distinctive Worth

The true worth of the Gray-Dort is distinctive from every mechanical and structural viewpoint.

It is likewise distinctive in its features of efficiency without waste as strikingly proved in the recent ten-day economy run under A-A-A official sanction and observation.

On that occasion the Gray-Dort recorded 23.93 miles per gallon of gasoline; 1774.64 miles to a gallon of oil and 601.08 miles per gallon of water. The mileage was 4,658.4 — more than the average owner drives his car in the course of a year.

The Gray-Dort is big enough to seat five adults comfortably. Wheelbase enough for easy riding. Weight enough for staunchness and stability. Power enough to carry its full quota and more, wherever wheels may go.

But no excess of size, length or weight—no exaggerated cylinder capacity. Excess means expense without return—expense of first cost of maintenance, gasoline, oil, tires, garage charges, etc.

The Gray-Dort is the car of conservation—the happy medium between inadequacy on one hand and excess on the other. A car that looks good, rides good and is good—through and through.

W. C. ALBERT, Agent, Edmundston, N. B.

\$1400. F. O. B.



S. LAPORTE PHOTOGRAPHE

Seul agent pour le Madawaska de la CANADIAN KODAK Co.

Kodak Autographic qui donne l'histoire de toutes vos poses
Poudre à développer. Pellicules ou Films
Albums. Boîte à développer. Assortiment complet pour les Amateurs.

Liste de prix envoyée franco sur demande, aussi que Catalogue

AGRANDISSEMENT

Portraits au Crayon, Couleurs, Sépia

Votre commande par la malle sera l'objet de notre meilleure attention

S. LAPORTE, Photographe, EDMUNDSTON, N. B.

M. Jean Baptiste Michaud, notre magistrat de police a déménagé son bureau au palais de justice. Il s'occupe aussi d'assurance contre le feu et il est agent pour la "Merchants Casualty Company" assurance contre les maladies et les accidents.

La MUTUAL LIFE OF CANADA n'a pas de supérieure en paiement de dividendes aux assurés.

Nous avons à l'imprimerie du Madawaska de très jolies boîtes de papier que nous venons de recevoir, et aussi du papier de deuil et des enveloppes.

Cultivateurs lisez "Le Madawaska"

CARTES D'AFFAIRES

Dr. OLIVIER J. CORMIER
Chirurgien-Dentiste
à l'ancien bureau du Dr. Z. Vézina chez M. Jos. Gagné, près de l'hôtel Royal
EDMUNDSTON, N. B.

Dr. E. R. KAY
Chirurgien-Dentiste
Gradué de Philadelphie
Bureau dans le Nouveau Bloc David
Toutes sortes d'ouvrage dentaire promptement exécuté.
Téléphone No 21.
EDMUNDSTON, N. B.

Casier Postal "S" Tél. 28-4
MAX. D. CORMIER
B. A.
Avocat, Notaire Public
EDMUNDSTON, N. B.

Phone 34
PIO H. LAPORTE
Médecin-Chirurgien
EDMUNDSTON, N. B.
Casier Postal " " Tél. 46
A. M. SORMARY, M. D.
Médecin-Chirurgien
EDMUNDSTON, N. B.

CANADA HOTEL
MICHEL GAGNON, PROP.
ANDERSON SIDING, N. B.

J. A. RATTE
Médecin-Vétérinaire
EDMUNDSTON, N. B.

Casier Postal, 8 Téléphone
JOHN J. DAIGLE
MARBAND GENERAL
EDMUNDSTON, N. B.

Avis au Public
 L'indemnité accordée par le public à notre Gérant du Département Français Monsieur A. P. Labbé, de St-Léonard, N. B. est démontrée par le record établi par lui en réglant personnellement jusqu'au 30 de juin 1919, \$200,000 de nouvelles assurances, ce qui lui a donné droit à la première position dans le Club Centenaire établi par la Compagnie.
 L'Union Mutuelle sollicite respectueusement la continuation bienveillante du public en faveur de son Gérant.
 L'Union Mutuelle, Compagnie d'Assurance SUR la Vie
 PORTLAND, MAINE.

ASSURANCE
 FEU, VIE, ACCIDENT et MALADIE, Automobile, Plate Glass, Responsabilité de Patrons, etc., etc.
ASSUREZ VOTRE VIE!
 Assurez vos propriétés.
 Assurez votre Automobile contre le feu.
 Assurez vos Plats Glass.
 Assurez-vous contre les Accidents et la Maladie.
 Il vaut mieux toujours avoir la protection que donne l'Assurance et ne pas en avoir besoin, que de ne pas l'avoir lorsque vous en avez besoin.
 Je représente quelques unes des meilleures compagnies, et puis vous donner pleine et entière satisfaction.
 Votre encouragement est cordialement sollicité.
Charles N. Begin,
 Assurance Générale
 Edmundston, N. B.
 Je fais une spécialité de l'Assurance Accident et Maladie pour les employés de Chemin de Fer.

SIROP DE GOUDRON ET D'HUILE DE FOIE DE MORUE DE Mathieu CASSE LA TOUX
 Gros flacons.—En vente partout.
 CIE. J. L. MATHIEU, Prop., SHERBROOKE P. Q.
 Fabricant aussi les Poudres Nerveuses de Mathieu, le meilleur remède contre les maux de tête, la Névralgie et les Rhumes Fiévreux.

Téléphone 27
DUGAL & GAGNON
 CONTRACTEUR ELECTRICIEN
 EDMUNDSTON, N. B.

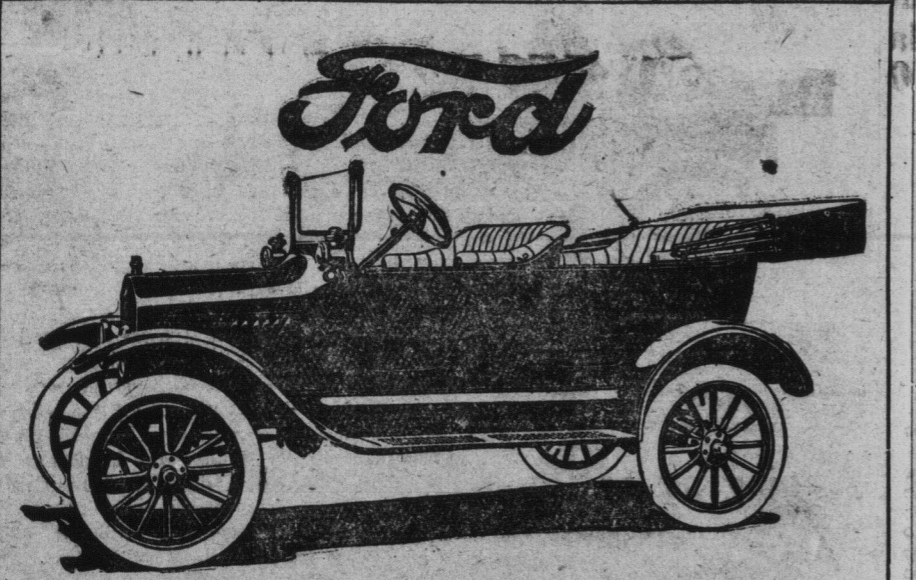
Hotel Caron Brook
 M. Thomas Soucy de Caron Brook désire annoncer au public qu'il ouvrira sous peu un hôtel de première classe à Caron Brook, près de la station du Transcontinental pour l'utilité des voyageurs. M. Soucy mérite des encouragements. Il aura un service d'automobile.
 36 4. f. p.

Le Véritable Spécifique de la Toux
=TAROL=
 A base de Goudron et d'Huile de Foie de Morue, soulage rapidement et guérit sûrement: Toux, Rhumes, Bronchites, Grippe, Coqueluche et toutes les maladies des Voies Respiratoires.
 DR. ED. MORIN & CIE., Limitée, Québec, Canada.

Les Habitants Canadiens.
 Suite de la deuxième page
 le vocation d'habitant? Non, malheureusement ou la méprise. On a honte de faire un habitant... on ne veut pas porter ces trois grands titres de prêtre... de laboureur... de soldat. Même on entend souvent dire une locution méprisante: "Ne fais pas l'habitant!" Ceux qui usent de cette locution n'ont jamais songé sérieusement à la signification du mot habitant... moi, je vous dirai à tous: "Nous devrions faire l'habitant." Oui, faisons l'habitant nous dit M. Bouchard dans son excellent petit livre "premières semelles". Faisons l'habitant, dit-il, parce que l'habitant nous donne des leçons de constance, d'économie, de moralité vraiment frappantes. Faisons l'habitant, parce que l'habitant est le roi de la terre. Faisons l'habitant, parce que ses observations incessantes dans le grand livre de la nature l'ont donné d'un gros bon sens qui manque à plusieurs petits messieurs venant des pieds à la tête. Faisons l'habitant, c'est le meilleur conservateur de la dureté de notre langue, de nos traditions, de notre foi. Faisons l'habitant, parce que l'habitant a fait notre pays... "En effet, comme nous le dit M. Bouchard, l'habitant canadien, qui a gardé intact cet idiome sacré, ce trésor précieux, ce diamant d'un prix inestimable, que nous ont légué nos pères... Marchons donc sur les traces des aïeux... Soyons comme eux habitants... Soyons des faiseurs de terre... Car comme le dit si bien notre aimable poétesse Blanche Lamontagne. "Ne sommes vous pas nous des rois à la campagne Au milieu de la paix des plaines et des bois? Avons nous oublié l'exemple de nos pères Qui vécut sans bruit au milieu de leurs champs? Amis ne pouvons nous goûter des jours prospères? Où nos aïeux ont eu des jours gais et contents?"
 Lambert Closse.
 De l'ami de l'orphelin

Lisez ceci, jeunes filles

Un jeune homme d'une conduite déplorable se fit fort un jour d'offrir sa main et son cœur—son seul avenir—à une jeune fille. Il fit précéder sa déclaration par quelques questions adroitement posées: L'aimait-elle suffisamment? Était elle bonne cuisinière? consultait elle ses goûts dans le choix de ses amies? savait-elle faire ses propres robes? etc... La jeune fille répondit: "Monsieur, je ne fume, ni ne chique jamais. Je ne bois jamais. Je ne dois rien ni à ma blanchisseuse, ni à ma modiste. Je ne passe jamais la nuit hors de chez moi à jouer au billard ou à l'argent. Je ne flâne jamais au coin des rues, cherchant à attirer l'attention des filles frivoles et légères qui passent. Je ne dépense pas mon argent dans les restaurants. Maintenant, dit-elle se levant de sa chaise avec indignation, je sais que vous êtes coupable de toutes ces choses, et vous exigez chez moi toutes les vertus que vous ne possédez pas vous même! Allez, je ne serai jamais votre femme."
 Elle le congédia.
 S'il y avait beaucoup de jeunes filles de cette trempe, il y aurait moins d'ivrognerie, de débauches et de dissipation. Elles sont trop prêtes à excuser les écarts du jeune homme. Aussi ne prennent elles trop souvent pour mari que des êtres détruits par le vice, pour souffrir et pleurer le reste de leur vie.
 Octave Feuillet a dit: "Le mariage est une pièce à deux personnes dont chacun n'étudie qu'un rôle celui de l'autre". Hélas! c'est trop vrai!
A VENDRE:
 Un "Ford" modèle 1918, en parfaite condition, à bon marché.
 S'adresser à
WILLIAM CYR,
 1 m. p. Baker Brook, N. B.
A VENDRE:
 Une automobile "Ford" en très bon ordre, à des conditions faciles. S'adresser au Bureau d'Enregistrement, Edmundston, N. B. 35 4 f. p.
CHEMIN DE FER TEMISCOCATA
 HORAIRES depuis le 16 JUIN 1919
 Express: Dép. Riv. du Loup, Qué. 6.45 a. m. Arr. Edmundston, Jc. 10.15 a. m. Dép. Edmundston, Jc. 11.00 a. m. Arr. Connors N. B. 12.50 p. m.
 Express: Dép. Connors N. B. 8.00 a. m. Arr. Edmundston Jct. N. B. 9.45 a. m. Dép. Edmundston, N. B. 1.30 p. m. Arr. Riv. du Loup 3.05 p. m.
 Service quotidien excepté les dimanches.
 Correspondance à Edmundston Jct avec le Can. Pac. Ry. pour Woodstock, Frédéricton et St-Jean N. B., Honiton, Presque Isle, Carleton Place, Fairfield, Me. Et à Rivière du Loup avec tous les trains express de l'Intercolonial Ry.
 Pour plus amples informations, prospectus, etc. s'adresser à
A. NADÉAU, Agent général Fret et Passagers.
 ce sont tous des amis, des frères.
 Il faut donc suivre exactement toutes les ordonnances, tous les avis de son curé. C'est en cela que consiste le véritable esprit paroissial.
 De son côté le curé doit travailler à développer cet esprit, il doit le conserver.
 L'influence du prêtre dans une paroisse est bien grande, et cette célèbre parole du vénérable curé d'Ars nous le démontre bien: "Laissez, disait-il, une paroisse vingt ans sans prêtre, on y adorera des bêtes."
 Le curé d'une paroisse: Voilà l'âme de l'esprit paroissial.
 Il faut donc, chers amis aimer et vénérer le curé d'une paroisse, car c'est lui seul qui nous enseignera à vivre saintement ensemble comme de vrais frères.
 Aimons donc, cultivons donc, l'esprit paroissial, travaillons à le faire régner de plus en plus dans nos paroisses, et c'est alors que vivant ainsi, nous pourrions nous dire avec joie et bonheur: "Ecce quomodo bonum et quam jucundum habitare fratres in unum."
 LAMBERT CLOSSE



"Une Machine Jeanne d'Arc"
 SUR le champ de bataille, elle fut d'une endurance nonpareille, elle fut, et est encore la dernière et seule machine en état de service lorsque les hostilités cessèrent.—Extrait d'une lettre qu'un soldat Anglais stationné en Afrique, écrit à la Compagnie Ford.
 Par les chemins défoncés par les obus, à travers les champs submergés, et comme force motrice, n'ayant de supérieur que les chars d'assaut pour pouvoir passer pardessus les débris, et les trous d'obus, la machine Ford établit un record mondial extraordinaire sur les champs de bataille de cette grande Guerre. Les louanges de la voiture Ford furent chantées en vers et mis en musique: les lettres en parlèrent, les dépêches ainsi que les rapports militaires en firent mention.
 En France - des 1000 voitures en usage, 700 étaient des Ford
 En Italie - des 1000 voitures en usage, 850 étaient des Ford
 En Egypte - des 1000 voitures en usage, 996 étaient des Ford
 En Mésopotamie des 1000 voitures en usage, 999 étaient des Ford
 L'installation de force motrice Ford qui permet d'établir ce record universel sur tous les champs de bataille de la guerre, demeure toujours la même. Vous la trouverez dans la machine Ford que vous achèterez.
 Routière Ford \$660. Auto de Tourisme \$690. Pour les modèles ouverts, l'équipement de démarrage et d'allumage électrique est de \$100 de plus. Coupé \$975. Sédan \$1175 (l'équipement de démarrage et d'allumage électrique est compris dans le prix des modèles fermés). Jantes démontables, support de pneu, et pneus antidérapants en arrière comme équipement facultatif aux voitures fermées, au prix de seulement \$25 de plus. Ces prix sont f. o. b. Ford, Ont., la taxe de guerre non comprise.
 N'achetez que les véritables pièces de rechange Ford. Vendues par plus de 700 marchands, et 2000 garages de services.
D. M. MARTIN,
 VENDEUR,
 EDMUNDSTON, N. B.

Une Aubaine
 Il a été décidé par notre compagnie de vendre 15 parts à partir du 16 août. Tous ceux qui voudraient prendre avantage de cette chance de faire de l'argent n'ont que 30 jours pour les acheter. La compagnie a maintenant deux inventions de valeur à son crédit, une pour appareil de vues animées et l'autre déjà connue un moteur à air. Pour plus d'informations veuillez vous adresser à M. J. E. Bard, Edmundston, N. B., qui vous donnera toutes les explications que vous désirerez savoir au sujet de la Compagnie.
GOSSELIN AIR MOTOR CO.
 LIMITED.

La MUTUAL LIFE OF CANADA est une compagnie d'assurance-vie qui ne fait pas affaire en dehors du Canada, qui exerce un soin judicieux dans le choix de ses risques, qui est renommée pour ses dépenses minimes d'administration, et pour son taux très bas de mortalité. Tous ces avantages sont en faveur des assurés.
 Ce père a dans ses attributions les fautes, les repentirs, les misères, les nécessités, les indigences de tous ses paroissiens.
 Ce père ne connaît ni les saisons, ni les distances, ni la neige, ni la pluie quand il s'agit de porter secours à un de ses enfants.
 Devant lui il n'y a ni grands, ni petits, ni pauvres, ni riches, mais

"LE MADAWASKA" Journal Hebdomadaire - EDMUNDSTON, N. B.

TARIF D'ABONNEMENTS - Payable strictement d'avance

Table with 4 columns: Duration (Un an, Six mois), Region (CANADA, STRANGER), and Price (\$1.00, 50c, \$1.50, 75c).

TARIF DES ANNONCES

Annances légales, première insertion, la ligne... 15 cts
Annances, (A vendre ou à louer) ne dépassant pas 10 lignes, 1ère insertion... 50 cts

Comptes d'abonnement

Nous avons envoyé depuis quinze jours les comptes d'abonnement. Un bon nombre ont déjà fait remise, nous les en remercions sincèrement...

S'il arrivait quelques erreurs dans l'envoi de ces comptes, l'on nous rendrait service de nous en prévenir sans délai.

NOTES LOCALES

La MUTUAL LIFE OF CANADA est une compagnie à base mutuelle. Tous les profits vont aux assurés et non à des actionnaires.

Grande exposition de chapeaux de toilette chez Mde. L. P. Fournier jeudi le 18 courant.

M. Paul B. Cyr de Prime N. B. était de passage à nos bureaux au commencement de la semaine.

On demande deux jeunes filles pour travailler à l'imprimerie du Madawaska.

M. Roch Noreau, représentant de la maison Thibodeau Frères de Québec, est à Edmundston dans l'intérêt de sa maison.

M. Thomas Soucy, hôtelier de Caron Brook, était de passage à Edmundston, mardi dernier, par affaires.

Les fonds de la MUTUAL LIFE OF CANADA sont tous placés au Canada. Elle n'a pas d'intérêt dans aucun "trust", ni compagnie à "stock".

M. J. Pelletier, marchand de bois de la Rivière-Bleue, est venu à Edmundston cette semaine dans l'intérêt de son commerce.

M. A. E. Boutin, comptable à la Banque Provinciale de cette ville est allé à Anderson remplacer le gérant de cet endroit pour une semaine.

Honneur au Mérite

M. Calixte Savoie, ancien principal de l'école d'Edmundston, remporte les plus grands succès à Sussex, N. B. où il exerce maintenant sa profession, dans un milieu entièrement de langue anglaise.

Un de ses élèves du grade VII M. Fred Forbes, vient de remporter la médaille du Lieutenant-Gouverneur, pour le comté de Kings. Non seulement cet élève de M. Savoie sort premier pour son comté, mais il est en tête de tous les élèves de la province qui ont écrit les examens de "High School" avec un total de 991 point sur 1048 points.

Notre ancien instituteur ne se distingue pas seulement au dedans des murs de l'école grammairiale de Sussex. Le grade VII qu'il dirige si bien du côté de l'instruction vient de remporter aussi le premier prix d'exercice physique. C'est la quatrième année consécutive que M. Savoie remporte le prix pour exercice physique. Ce prix est doublé par le "Strathchoia Trast".

Nous félicitons de tout cœur ce jeune compatriote pour les succès qu'il obtient et nous

St-Jacques N.B.

L'Hon. P. Thériault, Sénateur du Maine était en visite au presbytere ces jours derniers. M. Thériault doit bientôt publier l'histoire du Madawaska, par notre regretté ami Prudent Mercure, revue et corrigée par le Rév. Dr. Thos. Albert, avec préface par Mgr. L. N. Dugal.

Melle Annie M. Lynch de St-Quentin, et M. Eddie Lynch soldat de retour, étaient en visite chez leur sœur, Mad. Delphis Levesque, au commencement de la semaine.

On se plaint que les lumières du pont ne fonctionnent pas régulièrement. Que souvent une seule lampe est allumée et ne donne presque pas de lumière. Que dernièrement des accidents ont été évités avec difficulté. Avis aux intéressés.

Le Dr. Sormany a commencé la vaccination dans les écoles de la Paroisse. Espérons que les parents comprendront l'importance de cette mesure de précaution et ne priveront pas leurs enfants de bienfaits de l'éducation en ne les laissant pas vacciner, car les Commissaires ne peuvent accepter aucun enfant non vacciné.

Nos Revisseurs ont préparé les nouvelles listes électorales. Pour la première fois les femmes et filles de 21 ans auront droit de vote. Comme elles seront appelées à voter bientôt sur des questions d'une importance vitale pour l'avenir du Pays, entre autres la question du rappel de la Prohibition, nous leur conseillons de voir à ce que leurs noms soient sur ces listes. Les Revisseurs s'assembleront de nouveau, pour la correction de ces listes le 21 d'Octobre prochain.

Les hommes bons sont ceux qui rapprochent; les hommes mauvais sont ceux qui divisent. La paix n'a-t-elle pas été promise comme récompense aux hommes de bonne volonté? St Jean Chrysostome

souhaitons que les circonstances lui permettent bientôt de donner aux élèves de notre ville la valeur de ses talents dans l'enseignement.

La vie à bord d'un sous-marin

Le sous-marin, ce messager d'une mort effroyable, ce monstre redoutable qui surgit tout à coup du sein des flots et qui sans que son approche soit soupçonnée envoie par le fond les plus formidables cuirassés, est un engin de guerre relativement nouveau.

NOUS SOMMES PRET !

N'oubliez pas que nous avons ce que vous désirez en fait de Préferts, Feltes, Congoliums, petit Tapis, lisse à Tapis, de tous patrons et de toutes largeurs.

Pourquoi vous devriez avoir Le Brunswick Tous-Phonographes dans un

1° Le Reproducteur "Ultrona" est le seul qui joue toutes les sortes de records parfaitement. Complet, rien à enlever, et rien à ajouter. Un tour de main suffit pour le mettre en action pour jouer tous les records voulus.

2° La chambre de son, ton-bois, fait comme un violon, donne le son si doux et riche que nous désirons ce qui fait le Brunswick épantant. 3° Le Brunswick est construit de différentes manières et nous invitons le public à venir prendre une soirée de loisir avec nous. Venez ce-soir.

The Brunswick ALL PHONOGRAPHS IN ONE J. F. Rice & Sons

Ameublement et Quincaillerie, Pianos, Machines à Coudre "Singer", Courtier d'Immeuble et Boulanger UN MOT D'AVIS

Pourquoi vous devez assurer votre Vie

- 1. PARCE QUE c'est un devoir que vous devez à vous-même et à ceux qui dépendent de vous.
2. PARCE QUE du moment que votre vie est assurée, si vous mourrez, votre succession est augmentée du montant de votre police.
3. PARCE QUE la mort est certaine—QUAND est incertain.
4. PARCE QUE votre police est un habitant comptant en argent que vos créanciers ne peuvent saisir—si vous en avez à votre mort—une somme qu'un désastre financier ne peut pas ôter à votre famille.

Quand devez-vous vous assurer?

- 1. AUJOURD'HUI alors que vous avez la vie et la santé; demain vous n'aurez peut-être ni l'un ni l'autre; les délais sont toujours dangereux.
2. AUJOURD'HUI une police vous coûtera moins que plus tard.
3. AUJOURD'HUI car dans un temps de dépression financière plusieurs ont trouvé que leurs polices étaient le seul endroit où ils pouvaient compter pour rencontrer des bords présents.
4. AUJOURD'HUI est le temps d'agir; si vous ne faites pas d'économie, quand allez-vous commencer? Rappelez-vous que remettre un devoir présent peut être fatal à vos meilleurs intérêts.

Où vous assurer?

Dans la Compagnie MUTUAL LIFE OF CANADA. PARCE QUE cette compagnie a toujours remporté les plus grands succès. PARCE QUE cette compagnie n'a pas de supérieure dans le montant des dividendes qu'elle paie à ses assurés. PARCE QUE cette compagnie n'a pas d'actionnaires qui mangent une partie de ses revenus. PARCE QUE ses réclamations en cas de mort sont payées promptement. PARCE QUE c'est une compagnie canadienne qui ne fait pas d'affaires dans aucun pays étranger; qui fait un choix judicieux de ses risques, et qui est reconnue pour ses méthodes saines d'administration.

en profondeur par des gouvernails horizontaux constitués par des palletes ou "sairans" placés à l'avant au milieu et à l'arrière, pendant que des gouvernails verticaux le gouvernent en direction. Des pendules servent à repérer l'inclinaison du navire en plongée. Des manomètres, en communications avec l'eau ambiante, indiquent la profondeur à laquelle se trouve ce navire en indiquant la pression exercée par l'eau. Les hommes chargés de manœuvrer les gouvernails orientent leur barre de façon à maintenir l'axe de la pendule et l'aiguille du manomètre dans une position déterminée.

Les plus gros temps troublent à peine l'équilibre du navire en plongée dont le centre de gravité décrit une ligne qui ne s'écarte jamais plus de un ou deux pouces de la profondeur normale.

L'œil qui permet au sous-marin de se diriger vers un but est le "périscope", tube optique de quinze à vingt cinq pieds de longueur, dont la partie supérieure est à fleur d'eau. Le périscope se compose de lentilles et de réflecteurs ingénieusement agencés et d'un long tube qui peut être, au gré du commandant, poussé dehors ou rencontré. Le commandant inspecte l'horizon en tournant l'instrument dans toutes les directions.

Toute la responsabilité de la direction, de la plongée, du pointage des appareils lance-torpilles et du lancement de ces torpilles lui revient. A lui tout seul, le commandant est l'âme du monstre amphibie.

La manœuvre du navire est simplifiée et commandée par une machinerie tellement perfectionnée que les accidents sont relativement rares. En surface, les sous-marins modernes parviennent à franchir 5 à 6 milles à une vitesse de vingt nœuds à l'heure; en plongée, ils accomplissent difficilement un trajet de plus de 120 milles à une vitesse inférieure de 30 p. c. environ à celle qu'ils ont en surface.

L'équipage d'un sous marin se compose de trente à quarante hommes, qui s'occupent de l'entretien du fonctionnement des machines, du lancement des projectiles de la manœuvre. Les longues plongées de douze à quinze heures sans que l'air ait pu être renouvelé, occasionnent des maux légers, de la faiblesse, des vertiges qui se dissipent aussitôt qu'on remonte à l'air libre.

On a installé des usines électriques à bord, qui permettent de préparer des aliments chauds pendant la plongée, sans absorber de l'oxygène de l'air si nécessaire aux pompons et sans dégager des gaz brûlés. Les hommes se reposent dans des couchettes; les officiers dans de petites chambres de dimensions forcément restreintes. L'endurance de l'équipage d'un sous-marin est admirable; les dangers qu'il court sont nombreux et d'une exceptionnelle gravité: explosions produites par certains combustibles tous inflammables, benzol ou gazoline, ou par des gaz tonnants qui se dégagent des accumulateurs, en fin de charge; voies d'eau produites par des panneaux mal fermés par des collisions et qui sont presque toujours tragiques.

Dès qu'une voie d'eau se déclare, des pompes entrent en action, ou lâche un poids attaché sous le bâtiment pour que le navire remonte en surface et l'on refoule l'invasion de l'eau par l'air comprimé. On a vu depuis le commencement de la guerre, quels services on peut attendre des sous-marins. Leur invisibilité, la protection que leur offre la couche d'eau qui les enveloppe en plongée et qui est suffisante pour atténuer la vigueur des projectiles qu'on leur lance, les rend particulièrement dangereux. Les Allemands se servent de leurs sous-marins pour une guerre de pirates: les sous-marins des alliés font des reconnaissances et attaquent des boîtes de grosses unités.

Ajoutons qu'il existe dans le monde 100 sous-marins environ, qu'au début des hostilités, l'Angleterre en possédait 73, la Russie une quarantaine, l'Allemagne 27 n'ont pas chômé.